

Seattle University taRSeblu Vi Hilbert Ethnobotanical Garden

Master Plant List

Version 7.0 (Revised 9/9/2019)

This Lushootseed language plant list was originally commissioned in 2005 for the creation of Seattle University's taRSeblu Vi Hilbert Ethnobotanical Garden. It was first prepared by linguist Zalmi (Zeke) Zahir and reviewed for accuracy by native Lushootseed speaker taRSeblu Vi Hilbert. In subsequent years, there have been supplements and slight revisions to the list, but it remains incomplete and does not fully reflect the richness, depth and diversity of spoken Lushootseed. The Lushootseed language is alive and changing, and this list should reflect those changes: we encourage community members to contact Professor Rob Efird at efirdr@seattleu.edu with any suggestions for further revisions. TiGicid! (Thank you!)

People often want to know what “the” Lushootseed term is for a given plant. However, there are often several terms for a given plant, reflecting such things as the variety of local usages, regional variations, and changes over time. For example, linguists have roughly divided Lushootseed into northern and southern dialects, and there are sometimes (but not always) different terms that correspond to this rough division. Where known, we have tried to indicate these regional associations in the list. In addition, some of the terms are associated with a specific native Lushootseed speaker who provided them, and these sources are indicated where they are known. Some of the terms or their explanations are specifically associated with written or online resources, such as the *Lushootseed Dictionary* or the webpages of the Tulalip Lushootseed program, and these too are indicated. All abbreviations are defined in the Abbreviation Key which follows the plant list. If no source is indicated, in most cases the source is the *Lushootseed Dictionary*, which is also accessible online at <http://lushootseeddictionary.appspot.com>.

We suggest that prior to using any Lushootseed term, you cross-check its spelling, definition and usage with authoritative sources such as the *Lushootseed Dictionary* as well as with the teachers and resources of tribal Lushootseed language programs, such as those at Tulalip (<https://tulaliplushootseed.com/>) and Puyallup (<http://www.puyalluptriballanguage.org/index.html>).

Please note:

1. Many of the terms have the suffix “ac” (also sometimes written “ec”). This suffix means “plant/tree/bush” and is used when specifically referring to the physical plant, tree or bush: when speaking of the plant in general (or its fruits or wood, for example) this suffix is often dropped. For example: s.teGad=salmonberry, s.teGadac=salmonberry bush.

2. A number of terms have the prefix “s.” (also written “sʌ”). When searching for the term in the *Lushootseed Dictionary*, omit this prefix and use the first letter that follows it.
3. Abbreviations following the Lushootseed terms refer to the sources of the terms and their regional associations. These abbreviations are explained in the table that follows the word list.

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Pacific Yew (<i>Taxus brevifolia</i>)	CeXbidac	Western Red Cedar (<i>Thuja plicata</i>)	Xepayac (VH [NL]) Xpayac (TL, SL)
Western Hemlock (<i>Tsuga heterophylla</i>)	TeQedi?ac (VH [NL]) IaleIec (ED) s.Iupec (ESi) s.Rxbixac Tu?xec (LG)	Grand Fir/“White Fir” (<i>Abies grandis</i>)	Tux AeQtaVed (Root AeQ means “wide”. According to the LD, tree is nicknamed “wide hands”. Both terms may also refer to Silver Fir (<i>Abies amabilis</i>) and possibly Subalpine fir (<i>Abies lasiocarpa</i>))
Sitka Spruce (<i>Picea sitchensis</i>)	cʌlqayʼac (LD) cʌlaqayac (TL)	Douglas Fir (<i>Pseudotsuga menziesii</i>)	Vevidac (VH [NL]) s.Vevidac (SL) VXalc (LD, under VeX [to split] because fir wood is easy to split)
Pacific Willow (<i>Salix lasiandra</i> , <i>Salix spp.</i>)	s.Capac ceHalu?	Scouler’s Willow (<i>Salix scouleriana</i>)	peXpqi?ac (EB)
Madrona (<i>Arbutus menziesii</i>)	RuRuOec (TTW)	Bigleaf Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	Zu?Aac
Western Flowering Dogwood (<i>Cornus nuttallii</i>)	Iedabidac kudabet (D)	Pacific Crabapple (<i>Pyrus fusca</i>)	Qa?x
Red Alder (<i>Alnus rubra</i>)	seUebac (VH [NL])(TL) yesawi?ac (SL)(LD)	Cottonwood (<i>Populus spp.</i>)	qʷedi?qʷ (LD) qʷidi?qʷ (TL)
Garry Oak (<i>Quercus garryana</i>)	Va?aDac	Wild Cherry (<i>Prunus emarginata</i>)	plila?ac (LD) pelile?ac (VH [NL]) plile?ac (SL)

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Canoe Birch (<i>Betula papyrifera</i>)	Uelwasted ?e te plile?ac (VH)(lit. “in-law of the wild cherry tree.”[LD]) s.UeUalwasac (LD) s.EeEalwaVac (DS/VH)	Vine Maple (<i>Acer circinatum</i>)	TeqTeqac (VH [NL, Skagit]) TeqTqac (TL) ZuZuAac (SL) kyu?kiwec (EK, Snohomish)
Red-osier Dogwood (<i>Cornus stolonifera</i>)	ViVcyusac (LD; see Vec [“red”] lit. “little red-face plant”) IiI(e)xicac (Found in other materials – linked to silver salmon)	Serviceberry/Saskatoon Berry (<i>Amelanchier alnifolia</i>)	Eelasteb (LD, root is Eel [ripe, cooked], compare s.EelaAed [berry, fruit])
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>)	QayXac (VH) TaCabac (TL)(LD: root is TaCeb [bitter] so literally “bitter tree”.) Oladec (D)	Beaked Hazelnut (<i>Corylus cornuta</i>)	q̣apuH (Also used for nut in general [LD]) QPuHec (hazelnut tree [LD])
Indian Plum/Osoberry (<i>Oemleria cerasiformis</i>)	ZeHadac (DS/VH)(LD) CeHedac (EB)	Ocean Spray (<i>Holodiscus discolor</i>)	qacaGac (VH)(LD) qaxaVi? (LD)
Nootka Rose (<i>Rosa nutkana</i>)	C(e)Kapa?ac	Dwarf Rose (<i>Rosa gymnocarpa</i>)	yesTad
Red-flowering Currant/Wild Currant (<i>Ribes sanguineum</i> , <i>Ribes spp.</i>)	Puq PuRac (Also given by AB as the name for Trailing Black Currant [<i>Ribes laxiflorum</i>])	Coastal Black Gooseberry (<i>Ribes divaricatum</i>)	Tebxac (VH [NL, Skagit]) CaQabac (SL)(LD) s.CeQab Cqab
Red Elderberry (<i>Sambucus racemosa arborescens</i>)	s.Cabtac s.Captac (BMc)	Blue Elderberry (<i>Sambucus cerulea</i>)	CiIiI CeIiI

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Thimbleberry (<i>Rubus parviflorus</i>)	Aaqac (VH [NL]) Aaqa?ac AeAaqac (SL) s.AeAaq (TL)	Salmonberry (<i>Rubus spectabilis</i>)	DetGadac (VH [NL]) s.teGad (TL)(LD) s.teGedac (SL) qelitxe (red form of salmonberry, “what robins say in the spring” [EB, in D])
Raspberry (<i>Rubus idaeus</i>)	Eelestab VelRube? (LD, compare Blackcap)	Trailing Blackberry (<i>Rubus ursinus</i>)	Gedbix (SL, Snohomish) s.XeGad (VH [NL])
Blackcap (<i>Rubus leucodermis</i>)	VelRube?ac (SL)(LD) Aale?ac (EK, Snohomish)	Black Huckleberry (<i>Vaccinium membranaceum</i>)	s.weda?Xac (EB, VH) s.Cebayu?us (LD: Related to verb Ceb “to pick berries”)
Evergreen Huckleberry (<i>Vaccinium ovatum</i>)	EeEelac (Literally, “recooked”[LD]. Found under Eel “ripe, cooked”.)	Red Huckleberry (<i>Vaccinium parvifolium</i>)	s.TiTixac (VH [NL]) s.Tixibac (SL) Related to verb Tix(i) “to brush off, shake off”. “They are gathered by shaking or brushing against the bush.”(LD)
Mock-orange (<i>Philadelphus lewisii</i>)	[See Gunther’s listings: “Skagit – ts’o’latatc, Snohomish – tsulota’tci’ats or tsaigū’sīdats”]	Soapberry (<i>Shepherdia canadensis</i>)	s.Haseb (VH)(TL) s.Raseb (EB) s.Huseb s.Hu?seb
Highbush Cranberry (<i>Viburnum edule</i>)	Oelelcac (LD, ESi) OelXuLVac (Root is OalX “pop, crack, crackling sound”. “They are called this because they pop.”[EC in LD]) s.OeXuLVac (EB)	Tall Oregon Grape (<i>Mahonia aquifolium</i>) AND Low Mahonia (<i>Mahonia nervosa</i>)	RebRebVac sHi

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Snowberry (<i>Symphoricarpos albus</i>)	siUedac	Kinnikinnick (<i>Arctostaphylos uva-ursi</i>)	KayuKayu (EB)
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>)	Taqa?ac	Devil's Club (<i>Oplopanax horridum</i>)	s.Xedi?ac (NL)(LD) s.Xdi?ac (TL) tiVaVelwi?ac (EB in D)
Strawberry (<i>Fragaria spp.</i>)	s.Vi?yu?ac (VH [NL])(TL) TileRac (SL) TilaRac	Orange Honeysuckle (<i>Lonicera ciliosa</i>)	yeydu?ac (From yeydu? "swing" [LD])
Nettle (<i>Urtica dioica</i>)	s.CeDXac s.CejX (D)	Nodding Onion (<i>Allium cernuum</i>)	s.XaDebac (EB "onion-like plant")
Common Camas (<i>Camassia quamash</i>) and Great Camas (<i>C. leichtlinii</i>)	Cabidac ReAu?el	Wapato (<i>Sagittaria latifolia</i>) AND Potato (<i>Solanum tuberosum</i>)	s.piRuc (LD) s.piRule (VH)
Tule/Bulrush (<i>Scirpus acutus</i>)	s. UiUaac	Cattail (<i>Typha latifolia</i>)	?ulal
Common Horsetail (<i>Equisetum hyemale</i>)	bubXed (LD, TL)(Related to bu?il "to make soft"[LD]) SiSelCac (LD, same term used for Yarrow)	Yarrow (<i>Achillea millefolium</i>)	SiSelCac (LD)(DS) s.qiqDuhapac/ s.qiqDuhebac (SL, lit. "squirrel tail", latter term from D)
Cow Parsnip/Wild Celery (<i>Heracleum lanatum</i>)	Yula? See also waqa? (LD) Also possibly	Bear Grass (<i>Xerophyllum tenax</i>)	Zetalbixac (LD, from Zet "point", because grass is sharp) Zitalbixac (EB)
Vanilla Leaf (<i>Achlys triphylla</i>)	Ka?Ka?daliAed (Skagit, "crow food" [EG])	Bleeding Heart (<i>Dicentra formosa</i>)	XucXuci (AB)
Tiger Lily (<i>Lilium columbianum</i>)	caGiVedac (NL) caGiVac (SL)	Pearly Everlasting (<i>Anaphalis margaritacea</i>)	Uelwas ?e li sqiqeDuhap (lit., "in-law of yarrow")
Trillium (<i>Trillium ovatum</i>)	SeHSeHabac (SL) qelub ?e swatixed (SL) "the eye of the earth"	"Indian Celery" (<i>Lomatium nudicaule?</i>)	XeXbid

English	Lushootseed	English	Lushootseed
Labrador Tea/Marsh Tea (<i>Rhododendron columbianum</i>)	qʷəlut (Compare qʷəlult/ qʷəlut “marsh” [LD])	Skunk cabbage (<i>Lysichitum americanum</i>)	ZuʔU (VH [NL]) QilT (SL)
Bracken Fern (<i>Pteridium aquilinum</i>)	Zalasac (NL) ZaleSac (SL) čaləs (TL)	Licorice Fern (<i>Polypodium glycyrrhiza</i>)	s.QiZey s.Ōwilqac (D)
Sword Fern (<i>Polystichum munitum</i>)	sXaXulV (TL)(LD) sXeXulVac (SL)	Maidenhair Fern (<i>Adiantum pedatum</i>)	pepeV cabceb (D)

Abbreviation Key

AB	Arthur Ballard - SL, non-Indigenous scholar who worked primarily on Southern Lushootseed, specifically Muckleshoot
BMc	Bertha McJoe - SL, Muckleshoot Elder
D	Dailey, Tom. Native Plants, their Habits and Traditional Uses by beqelSuA(unpublished booklet)
DS	NL, Skagit speaker
EB	Earnest Barr - SL, Snoqualmie speaker, resided in Muckleshoot
ED	Ed Davis - SL, Snoqualmie
EG	Gunther, Erna.1981. <i>Ethnobotany of Western Washington: The Knowledge and Use of Indigenous Plants by Native Americans</i> . Seattle: University of Washington Press
EK	NL, Snohomish
ESi	SL, Edward Sigo - Suquamish
HR	NL, Skagit
LD	Bates, Dawn, Thom Hess and Vi Hilbert. 1994. <i>Lushootseed Dictionary</i> . Seattle: University of Washington Press.
LG	NL, Louis George - Skagit
NL	Northern Lushootseed dialect
SL	Southern Lushootseed dialect
TL	Tulalip Lushootseed webpages
TT W	T.T.Waterman. in Hilbert, Vi, Jay Miller and Zalmai Zahir. 2001. <i>Puget Sound Geography</i> . Lushootseed Press.
VH	Vi Hilbert - NL, Upper Skagit Elder